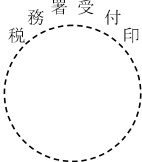


租 税 条 約 に 関 す る 届 出 書

( 税 務 署 整 理 欄 )  
(For official use only)

APPLICATION FORM FOR INCOME TAX CONVENTION



〔 配当に対する所得税及び復興特別所得税の軽減・免除  
Relief from Japanese Income Tax and Special Income  
Tax for Reconstruction on Dividends 〕

この届出書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。  
See separate instructions.

適用；有、無

番号  
確認

品川 税務署長殿  
To the District Director, SHINAGAWA Tax Office

1 適用を受ける租税条約に関する事項；  
Applicable Income Tax Convention  
日本国と 中華人民共和国香港特別行政区 との間の租税条約第10 条第 項  
The Income Tax Convention between Japan and , Article , para.

☐ 限度税率 %  
Applicable Tax Rate  
☐ 免 税  
Exemption

2 配当の支払を受ける者に関する事項；  
Details of Recipient of Dividends

氏 名 又 は 名 称 Full name		A 社
個 人 番 号 又 は 法 人 番 号 ( 有 す る 場 合 の み 記 入 ) Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder)		
個 人 の 場 合 Individual	住 所 又 は 居 所 Domicile or residence	(電話番号 Telephone Number)
	国 Nationality	
法人その他の 団体の場合 Corporation or other entity	本店又は主たる事務所の所在地 Place of head office or main office	香港 2 2 2 (電話番号 Telephone Number) 8529999999
	設立又は組織された場所 Place where the Corporation was established or organized	
	事業が管理・支配されている場所 Place where the business is managed and controlled	(電話番号 Telephone Number)
下記「4」の配当につき居住者として課税される国 及び納税地（注8） Country where the recipient is taxable as resident on Dividends mentioned in 4 below and the place where he is to pay tax (Note 8)		香港 2 2 2 (納税者番号 Taxpayer Identification Number)
日本国内の恒久的施設の状況 Permanent establishment in Japan  <input type="checkbox"/> 有(Yes) , <input checked="" type="checkbox"/> 無(No) If “Yes”, explain:	名 称 Name	
	所 在 地 Address	(電話番号 Telephone Number)
	事 業 の 内 容 Details of Business	

3 配当の支払者に関する事項；  
Details of Payer of Dividends

(1) 名 称 Full name	B 社
(2) 本 店 の 所 在 地 Place of head office	品川区 1 1 1 (電話番号 Telephone Number)
(3) 法 人 番 号 Corporate Number	
(4) 発行済株式のうち議決権のある株式の数(注9) Number of voting shares issued (Note 9)	300株

4 上記「3」の支払者から支払を受ける配当で「1」の租税条約の規定の適用を受けるものに関する事項（注10）；  
Details of Dividends received from the Payer to which the Convention mentioned in 1 above is applicable (Note 10)

元 本 の 種 類 Kind of Principal	銘 柄 又 は 名 称 Description	名 義 人 の 氏 名 又 は 名 称 (注11) Name of Nominee of Principal (Note 11)
<input checked="" type="checkbox"/> 出資・株式・基金 Shares (Stocks) <input type="checkbox"/> 株式投資信託 Stock investment trust	B 社株式	
元 本 の 数 量 Quantity of Principal	左 の うち 議 決 権 の 有 る 株 式 数 Of which Quantity of Voting Shares	元 本 の 取 得 年 月 日 Date of Acquisition of Principal
30	30	

5 その他参考となるべき事項（注12）；  
Others (Note 12)

--

6 日本の税法上、届出書の「2」の外国法人が納税義務者とされるが、租税条約の規定によりその株主等である者（相手国居住者に限ります。）の所得として取り扱われる部分に対して租税条約の適用を受けることとされている場合の租税条約の適用を受ける割合に関する事項等(注4)；  
Details of proportion of income to which the convention mentioned in 1 above is applicable, if the foreign company mentioned in 2 above is taxable as a company under Japanese tax law, and the convention is applicable to income that is treated as income of the member (limited to a resident of the other contracting country) of the foreign company in accordance with the provisions of the convention (Note 4)

届出書の「2」の外国法人の株主等で租税条約の適用を受ける者の氏名 又は名称 Name of member of the foreign company mentioned in 2 above, to whom the Convention is applicable	間接保有 Indirect Ownership	持分の割合 Ratio of Ownership	受益の割合＝ 租税条約の適用を受ける割合 Proportion of benefit = Proportion for Application of Convention
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
合計 Total		%	%

届出書の「2」の外国法人が支払を受ける「4」の配当について、「1」の租税条約の相手国の法令に基づきその株主等である者の所得として取り扱われる場合には、その根拠法令及びその効力を生じる日を記載してください。  
If dividends mentioned in 4 above that a foreign company mentioned in 2 above receives are treated as income of those who are its members under the law in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above, enter the law that provides the legal basis to the above treatment and the date on which it will become effective.

根拠法令  
Applicable law \_\_\_\_\_ 効力を生じる日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Effective date \_\_\_\_\_

7 日本の税法上、届出書の「2」の団体の構成員が納税義務者とされるが、租税条約の規定によりその団体の所得として取り扱われるものに対して租税条約の適用を受けることとされている場合の記載事項等(注5)；  
Details if, while the partner of the entity mentioned in 2 above is taxable under Japanese tax law, and the convention is applicable to income that is treated as income of the entity in accordance with the provisions of the convention (Note 5)

他の全ての構成員から通知を受けこの届出書を提出する構成員の氏名又は名称 \_\_\_\_\_  
Full name of the partner of the entity who has been notified by all other partners and is to submit this form \_\_\_\_\_

届出書の「2」の団体が支払を受ける「4」の配当について、「1」の租税条約の相手国の法令に基づきその団体の所得として取り扱われる場合には、その根拠法令及びその効力を生じる日を記載してください。  
If dividends mentioned in 4 above that an entity at mentioned in 2 above receives are treated as income of the entity under the law in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above, enter the law that provides the legal basis to the above treatment and the date on which it will become effective.

根拠法令  
Applicable law \_\_\_\_\_ 効力を生じる日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Effective date \_\_\_\_\_

8 権限ある当局の証明（注13）  
Certification of competent authority (Note 13)

私は、届出者が、日本国と \_\_\_\_\_ との間の租税条約第 \_\_\_\_\_ 条第 \_\_\_\_\_ 項 \_\_\_\_\_ に規定する居住者であることを証明します。  
I hereby certify that the applicant is a resident under the provisions of the Income Tax Convention between Japan and \_\_\_\_\_, Article \_\_\_\_\_, para. \_\_\_\_\_.  
年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Date \_\_\_\_\_ Certifier \_\_\_\_\_

○ 代理人に関する事項 ； この届出書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。  
Details of the Agent ； If this form is prepared and submitted by the Agent, fill out the following Columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan	氏名（名称） Full name	B社	納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered
<input type="checkbox"/> 納税管理人 ※ Tax Agent <input checked="" type="checkbox"/> その他の代理人 Other Agent	住所（居所・所在地） Domicile (Residence or location)	品川区 1 1 1 (電話番号 Telephone Number)	税務署 Tax Office

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。  
※ “Tax Agent” means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of Act on General Rules for National Taxes.

○ 適用を受ける租税条約が特典条項を有する租税条約である場合；  
If the applicable convention has article of limitation on benefits  
特典条項に関する付表の添付 ☐ 有 Yes  
Attachment Form for ☐ 添付省略 Attachment not required  
Limitation on Benefits (特典条項に関する付表を添付して提出した租税条約に関する届出書の提出日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日)  
Article attached Date of previous submission of the application for income tax convention with the Attachment Form for Limitation on Benefits Article \_\_\_\_\_